

Brussell, 15 ta' April 2025
(OR. en)

7753/25

DUAL USE 14
CFSP/PESC 527

EŻITU TAL-PROCĊEDIMENTI

minn: Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill

lil: Delegazzjonijiet

Suġġett: Anness tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-koordinazzjoni tal-listi ta' kontroll nazzjonali

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż l-Anness tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-koordinazzjoni tal-listi ta' kontroll nazzjonali, kif approvat fil-Kunsill (Affarijiet Barranin) tal-14 ta' April 2025.

**Anness tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni
dwar il-koordinazzjoni tal-listi ta' kontroll nazzjonali.**

FORMULAZZJONI TAL-LISTI TA' KONTROLL NAZZJONALI

1. F'konformità mal-approċċ għall-kontrolli tal-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju stabbilit fl-Anness I tar-Regolament, jenħtieġ li l-listi ta' kontroll nazzjonali, kull fejn xieraq u rilevanti, ikunu bbażati fuq valutazzjonijiet tar-riskju nazzjonali u parametri tekniċi oġġettivi simili għal dawk tal-listi ta' kontroll ipprovduti minn reġimi multilaterali ta' kontroll tal-esportazzjoni, inkluż noti tekniċi jekk xieraq, u strutturati bħala entrati li huma identifikati individwalment b'kodiċi ta' kontroll alfanumeriku. Kull fejn ikun rilevanti u fuq bażi volontarja, il-listi ta' kontroll nazzjonali għandhom isegwu l-kamp ta' applikazzjoni tal-kontrolli kkunsidrati fir-reġimi multilaterali ta' kontroll tal-esportazzjoni.

QAFAS GHALL-KOORDINAZZJONI

2. Jenħtieġ li l-Istati Membri li jipprevedu l-adozzjoni ta' lista ta' kontroll nazzjonali, fuq bażi volontarja, jinfurmaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar ir-riskji identifikati u l-kontrolli nazzjonali li jkunu qed jiġu kkunsidrati b'rispons għal dawk ir-riskji.
3. Jekk disponibbli u fuq bażi volontarja, din l-informazzjoni tista' tinkludi elementi bħal:
 - (a) il-kamp ta' applikazzjoni previst;
 - (b) l-impatt tal-lista ta' kontroll nazzjonali li qed tiġi kkunsidrata fuq l-operaturi ekonomiċi tal-UE;
 - (c) informazzjoni rilevanti oħra għat-thejjija tal-lista ta' kontroll nazzjonali.
4. L-Istati Membri li jidentifikaw riskji identiċi jew simili u li jkollhom l-intenzjoni li jikkontrollaw oġġetti simili għandhom, fuq bażi volontarja, jikkoordinaw meta jfasslu l-listi ta' kontroll nazzjonali rispettivi tagħhom.
5. L-Istati Membri li jinsabu fil-proċess li jfasslu listi ta' kontroll nazzjonali għandhom, fuq bażi volontarja, jipprovdu aġġornamenti regolari lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar il-progress lejn il-finalizzazzjoni ta' tali miżuri.
6. L-Istati Membri li jippjanaw li jadottaw lista ta' kontroll nazzjonali għandhom, fuq bażi volontarja, jikkondividu mal-Kummissjoni u mal-Istati Membri l-oħra abbozz bil-miktub tal-lista ta' kontroll nazzjonali qabel l-adozzjoni tagħha.
7. Il-Kummissjoni u Stati Membri oħra jistgħu jipprovdu kummenti rilevanti lill-Istat Membru li jkun qed jippjana li jadotta lista ta' kontroll nazzjonali.
8. Jekk Stat Membru li jkun qed jippjana li jadotta lista ta' kontroll nazzjonali jircievi kummenti minn Stati Membri oħra jew mill-Kummissjoni, għandu jikkunsidra tali kummenti, mingħajr preġudizzju għad-dritt tiegħu li jadotta listi ta' kontroll nazzjonali skont ir-rekwiziti proċedurali stabbiliti fil-liġi domestika tiegħu.

9. L-Istati Membri li qed jikkoordinaw meta jfasslu l-listi ta' kontroll nazzjonali rispettivi tagħhom għandhom, kull meta jkun possibbli filwaqt li jqisu r-rekwiżiti proċedurali stabbiliti fil-liġi nazzjonali, jimmiraw li jadottawhom u jinnotifikawhom fl-istess hin skont l-Artikolu 9(2) tar-Regolament.
10. Wara l-adozzjoni tal-listi ta' kontroll nazzjonali, l-Istati Membri għandhom, fuq bażi volontarja, jiskambjaw informazzjoni dwar l-implimentazzjoni effettiva tal-kontrolli taht il-lista ta' kontroll nazzjonali kif ukoll taht kwalunkwe miżura meħuda skont l-Artikolu 10 tar-Regolament.
11. Il-Kummissjoni għandha tiffaċilita tali skambju ta' informazzjoni, inkluż billi tagħmel disponibbli mezzi siguri ta' komunikazzjoni.

MEZZI TA' KOMUNIKAZZJONI

12. L-iskambju ta' informazzjoni bil-miktub għall-benefiċċju tal-Istati Membri kollha u tal-Kummissjoni għandu jsir permezz tas-sistema elettronika msemmija fl-Artikolu 23(6) tar-Regolament.
13. L-Istati Membri għandhom, fuq bażi volontarja, jipprovdu informazzjoni dwar il-progress tal-listi ta' kontroll nazzjonali tagħhom lil Stati Membri oħra u lill-Kummissjoni.
14. Fuq talba tal-Istat Membru li jkun qed jippjana li jadotta lista ta' kontroll nazzjonali, il-Grupp ta' Hidma dwar l-Użu Doppju (jew korp preparatorju rilevanti ieħor tal-Kunsill) jista' jipproponi li jiddiskuti abbozz speċifiku ta' lista ta' kontroll nazzjonali. B'kunsiderazzjoni tan-natura tal-informazzjoni li għandha tiġi skambjata u l-format mitlub mill-Istat Membru li qed jippjana li jadotta lista ta' kontroll nazzjonali, il-Kummissjoni u l-Istati Membri jistgħu jiskambjaw informazzjoni fil-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar l-Ogġetti b'Użu Doppju stabbilit skont l-Artikolu 24 tar-Regolament jew f'formazzjoni xierqa oħra.
15. Il-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar l-Użu Doppju msemmi hawn fuq u possibbilment formazzjonijiet oħra għandhom jieħdu l-passi meħtieġa biex jiżguraw il-kunfidenzjalità tad-diskussjonijiet u l-informazzjoni skambjata.